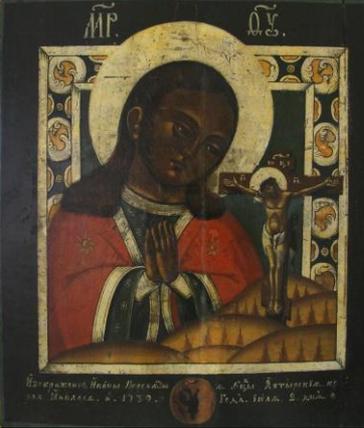


MUSEO DE ARTES UNIVERSIDAD DE LOS ANDES

COLECCIÓN MARIA LORETO MARÍN

		
<p> Título: “Virgen de Ajtirka” Anónimo ruso oriental, probablemente siberiano 1787 Temple sobre tela y madera; riza de bronce repujada, burilada y recortada; pedrería Inv.: Pi_040 y Pi_040b (riza) Google Art Project: https://www.google.com/culturalinstitute/beta/asset/virgen-de-ajtirka/MAEFa_69qHzaEQ </p>	<p> (sin la riza) Temple sobre tela y madera </p>	<p> (detalle) “Pintura del ícono de la “Virgen de Ajtirka” que apareció en el año 1739 el día dos de julio. El párroco estaba segando el pasto y encontró este ícono”. (traducción del ruso) </p>

Esta pieza es un ícono ruso, de origen probablemente Siberiano, cuya riza (la cubierta metálica) está firmada en 1787. El estar fechada es una singularidad de esta pieza, puesto que se trata de una práctica poco frecuente en la atemporalidad que rige al arte icónico ruso. Al reverso del ícono, una etiqueta sobre una tela revela que fue regalado por un padre o una madre a su hija en 1844:

*“A mi querida hija María mía
 1844, 8 de febrero”.*

Desde un punto de vista iconográfico, esta Virgen es en realidad una Santa María Magdalena o Santa María Egipciaca, dos santas que, según su hagiografía, son representadas como penitentes y pecadoras arrepentidas, orando frente a un crucifijo en medio del desierto. Según una versión greco-oriental, María Magdalena se habría retirado con la Virgen y San Juan a Éfeso, donde murió, y luego sus reliquias fueron transportadas a Constantinopla. De ahí proviene el culto importante de María Magdalena en el cristianismo oriental, mientras que María la Egipciaca es también una santa de oriente.

Sin embargo, a pesar de llevar su pelo suelto, atributo que nunca recibe la Virgen cuya cabeza siempre va cubierta, y a pesar de los atributos propios de dos santas Marías penitentes, estamos frente a una Virgen, la Virgen de Ajtirka. En la tradición cristiana, muchas veces una representación de santo es interpretada por necesidad como otro santo. Pensamos que estamos aquí frente a un caso de transposición iconográfica de este tipo.

Según el texto manuscrito en ruso en la zona inferior izquierda de la tabla, esta imagen representa al ícono de la Virgen de Atjirka “que apareció en el año 1739 el día dos de julio”. Según la leyenda, el sacerdote de la parroquia de la localidad siberiana de este nombre, en pleno verano, segando el pasto alrededor de la iglesia, encontró el original de este ícono, muypreciado desde entonces en Rusia por los numerosos milagros que se le atribuyen. Este ícono es entonces una copia de ese ícono original que se guardaba en una iglesia de Ajtirka.

Josefina Schenke

Dra. en Historia del Arte

Bibliografía:

-Alfredo Tradigo, *Icons and Saints of the Eastern Orthodox Church*, Los Angeles, EE.UU.: Getty Publications, 2006.

-Cornelia Tsakiridou, *Icons in Time, Persons in Eternity: Orthodox Theology and the Aesthetics of the Christian Image*, Farnham, Inglaterra: Ashgate Publishing, Ltd., 2013.